

ועד אבי
והי חיי

ועד אבי
והי חיי

THE AVI CHAI PRIZE IN ISRAEL-5754

ועד אבי
והי חיי

ועד אבי
והי חיי

ועד אבי
והי חיי

ועד אבי
והי חיי

ועד אבי
חאי חי

ועד אבי
חאי חי

THE AVI CHAI PRIZE IN ISRAEL-5754

ועד אבי
חאי חי

ועד אבי
חאי חי

ועד אבי
חאי חי

ועד אבי
חאי חי

BOARD OF TRUSTEES:

Zalman C. Bernstein, Chairman

*Chairman, Executive Committee, Sanford C. Bernstein & Co., Inc.
Chairman, The Tikvah Fund*

Arthur W. Fried

Director General, Yad Hanadiv

Samuel J. Silberman

Past President, New York Federation of Jewish Philanthropies

Henry Taub

*Chairman, Executive Committee, Automatic Data Processing Inc.
Chairman, International Board of Governors — The Technion*

David W. Weiss

Professor and Chairman, Dept. of General and Tumor Immunology, and Chairman, Academic Committee of the Center for Medical Ethics, Hebrew University — Hadassah Medical School, Jerusalem

Ruth R. Wisse

Professor of Yiddish Literature and Comparative Literature, Harvard University

EXECUTIVE DIRECTOR:

Avraham Y. HaCohen

AVI CHAI — A Commitment to the Jewish People

28 Ramban St.

P.O.Box 7035

91070 Jerusalem

Tel.: 02-631-227

Fax.: 02-662-861

52 Vanderbilt Avenue

New York, NY 10017-3808

Tel.: (212) 697-8836

Fax.: (212) 697-8879

AVI CHAI — A COMMITMENT TO THE JEWISH PEOPLE, JUDAISM, AND ISRAEL

AVI CHAI is a private foundation established in 1984 which functions in the United States and in Israel. Eventually AVI CHAI hopes to be active in all regions with major Jewish populations.

Whereas we are committed to the perpetuation of the Jewish people, Judaism, and the centrality of the State of Israel to the Jewish people, the objectives of AVI CHAI are:

To encourage mutual understanding and sensitivity among Jews of different religious backgrounds and commitments to observance.

To encourage those of the Jewish faith towards greater commitment to Jewish observance and lifestyle by increasing their understanding, appreciation, and practice of Jewish traditions, customs and laws.

AVI CHAI adheres to the philosophy of Rav Avraham Yitzhak HaCohen Kook, zt'l, Chief Rabbi of Israel from 1921-1935, in drawing guidance for projects designed to further AVI CHAI's objectives.

Among its activities in Israel, AVI CHAI commissioned The Louis Guttman Israel Institute of Applied Social Research to undertake the most detailed and in-depth study to date on "Beliefs, Observances, and Social Interaction among Israeli Jews." This study provides the guidelines for an ongoing effort by the Foundation to encourage discussion among different sectors, both in Israel and the U.S., of the study findings and of the Jewish character of Israeli society.

AVI CHAI has set as a major priority in Israel the improvement of Jewish studies in the State School system. To this end, one of AVI CHAI's projects is the development, with the Center for Educational Technology (CET), of a Jewish studies curriculum for junior high schools. It has also sponsored a new program for the training of teachers at Oranim, the School of Education of the Kibbutz Movement.

Among other activities in recent years are: participation in the creation and ongoing support for Beit Morasha of Jerusalem, an institute of higher learning to train leaders for public service in teaching, community and spiritual positions; the creation of an audio-visual presentation at Beit HaRav Kook; a family education program by Amiad; and grants to El Ami for programming to strengthen commitment to Jewish values and practice.

AVI CHAI also supports other programs, including: Elul, a study institute in which adults and youth with different religious backgrounds study Jewish texts; support services to rabbis and teachers in development towns through the Mevaseret Zion Educational Center; and Eretz Hemdah Institute for the preparation of Rabbinic Court Judges.

Among the Foundation's publications, in Hebrew and English, are **Religious and Secular: Conflict and Accommodation between Jews in Israel**, and **The World of Rav Kook's Thought**.

ועד אבי
חיי CHAI

ועד אבי
חיי CHAI

ועד אבי
חיי CHAI

ועד אבי
חיי CHAI

ועד אבי
חיי CHAI

ועד אבי
חיי CHAI

ועד אבי
חיי CHAI

THE AVI CHAI PRIZE IN ISRAEL

The AVI CHAI Prize, which is being awarded for the second year, has already become an annual tradition.

The aim of the Prize is to recognize and encourage significant initiatives which contribute towards increasing mutual understanding and sensitivity among Jews of different backgrounds and commitments to religious observance in Israel.

The Prize may be conferred on any resident of Israel (not an institution, organization, or any other public body) who has made a significant, ongoing or innovative contribution to creating a bridge between Jews with different approaches to tradition, and whose activities stem from an approach of understanding and appreciation for the various facets of the Jewish heritage.

The Selection Committee is composed of nine people of public stature in Israeli society, who represent a broad spectrum of approaches to Jewish tradition.

The AVI CHAI Prize in Israel — 5754 is in the amount of NIS 50,000.

The AVI CHAI Prize in Israel — 5753 was awarded to **Dr. Daniel Tropper**, initiator and founder of GESHER Educational Affiliates.

SELECTION COMMITTEE

Dr. Carmi Yogev, Chairman

Educator; Chairman of the Board, Center for Educational Technology

Rabbi Yehuda Leon Askenazi

Rabbi and educator; Founder of Yair Center for the Study of Judaism and Zionism; Recipient of Speaker of the Knesset Prize

Prof. Yehuda Bauer

Professor and Academic Chairman, Institute of Contemporary Jewry, Hebrew University, Jerusalem

Rochelle Furstenberg

Journalist; Contributing Editor, The Jerusalem Report

Prof. Hava Lazarus-Yafeh

Professor of Islamic Civilization, Hebrew University, Jerusalem; Recipient of Israel Prize for Historical Research

Gurion Meltzer

Industrialist; President and Chief Executive Officer, Tadiran

Victor Shem-Tov

Former Minister of Health and Member of Knesset

Prof. Uriel Simon

Professor of Bible, Bar-Ilan University

Prof. David W. Weiss

Professor of Medicine, Hebrew University — Hadassah Medical School, Jerusalem; Member, Board of Trustees of AVI CHAI

THE AVI CHAI PRIZE IN ISRAEL — 5754

is awarded to

MR. ARYE BEN-GURION

Founder of the Inter-kibbutz Holiday Archives, who has integrated Jewish tradition into the kibbutz community, and has created an innovative Jewish cultural infrastructure in a changing world, for the kibbutz and the entire country

Arye Ben-Gurion was born in 1916 in the Crimean Peninsula. His father, a military doctor, was murdered in 1920 and his mother was forced to flee to Poland with her two small children. In 1924 they immigrated to Palestine. Arye studied in the Reali School in Haifa. During his studies he was a counselor in the Scouts movement and the youth movement in the immigrant camps. In 1935, upon completion of his high school studies, he was among the founders of Kibbutz Beit HaShita. During 1939-41 he served as a teacher and counselor for 40 youths saved by Youth Aliya from Nazi-occupied Czechoslovakia. Ben-Gurion went with them to establish Beit Ha'Arava, near the shores of the Dead Sea. In 1943 he was recruited by Youth Aliya to teach in the Teitz Vocational School in Yagur, and at the same time, to care for the "Teheran children" (Jewish refugees from Europe smuggled to Palestine through Iran). From 1945-53 he served as an educator in the schools of his kibbutz. In 1953, Ben-Gurion was sent with his family to Toronto, Canada, to establish a pioneering youth movement there, and to serve as a Talmud Torah school teacher and principal in the Jewish high school.

In 1957 Arye Ben-Gurion coordinated the first national seminar on holidays for the Kibbutz Hameuchad movement. During the next ten years he saw to the creation of a textual and experiential infrastructure for celebrating Shabbat, holidays and holy days, and special life-cycle events within the kibbutz community. During this time, he also completed his university studies. In 1968 he was chosen to coordinate the Cultural Department of Kibbutz Hameuchad and the Inter-kibbutz Holidays Committee, together with Abba Kovner and Matityahu Shalem. Within this framework, Ben-Gurion set up the Holiday Archives, whose purpose is to compile material from educators on Shabbat, holidays and holy days, on life-cycle events: bar-mitzvah, marriage, death and mourning, etc. In addition to this project, he has undertaken educational missions in the United States, Canada and the CIS, conducting seminars concerning the teaching and celebration of holidays in schools, communities and families.

Thousands of people, from within Israel and abroad, have visited the Holiday Archives at Beit HaShita, and have listened to Arye Ben-Gurion's lectures. His life work has sought to find an integration between the tradition of generations, through Shabbat, holiday and holy days, within the renewed Zionist experience in our land. In this way Ben-Gurion has worked, and continues to work, towards bringing the population in the kibbutzim and the country closer to Jewish tradition and to create a deep-rooted, Jewish cultural infrastructure in our changing world.

וְעַתָּה
אָבִי חַי

וְעַתָּה
אָבִי חַי

וְעַתָּה
אָבִי חַי

וְעַתָּה
אָבִי חַי

וְעַתָּה
אָבִי חַי

וְעַתָּה
אָבִי חַי

וְעַתָּה
אָבִי חַי



נימוקי ועדת הבחירה

אריה בן-גוריון נולד ב-1916 בקרים, רוסיה. האב, שהיה רופא צבאי נרצח ב-1920 והאם נאלצה לברוח לבית אביה, אביגדור גרין, לפלונסק שבפולין, עם שני ילדיה הקטנים, אריה בן ה-5 ועמנואל בן השנתיים. ב-1924 עלתה האם עם בניה לארץ. אריה למד בבית-הספר הריאלי בחיפה. תוך כדי לימודיו הדריך בתנועת הצופים ובתנועת הנוער – המחנות העולים. ב-1935, עם סיום לימודיו התיכוניים יצא להגשמה. היה בין מייסדי קיבוץ בית השיטה. בשנים 1939-1941, כיהן כמורה ומדריך לארבעים נערים ונערות, שניצלו על-ידי עליית הנוער – מציניה, שנכבשה ע"י הנאצים. עמם יצא גם לבית הערבה שליד חוף ים המלח. ב-1943 גויס על-ידי עליית הנוער להדריך ולהורות בבית-הספר המקצועי על שם טיץ ביגור. במסגרת זאת נקרא לקבל את עליית ילדי טהרן. בשנים 1945-1953 היה מחנך ומורה בבית-הספר בקיבוץ. ב-1953 נשלח עם משפחתו לשליחות חינוכית לטורונטו, קנדה, על-מנת להקים תנועת נוער חלוצית. כיהן כמורה ב"תלמוד תורה" ושימש כמנהל בבית-הספר התיכון היהודי שם.

בשנת 1975 ריכז אריה בן-גוריון את הסמינר הארצי הראשון לחגים בקיבוץ המאוחד. ב-10 השנים הבאות עשה ליצירת תשתית טקסטואלית וחוויתית לעיצוב השבת והחגים ומחזור חיי האדם בקהילה הקיבוצית. בתקופה זאת גם למד באוניברסיטה. ב-1968 נבחר לרכז את המחלקה לתרבות של הקיבוץ המאוחד. יחד עם אבא קובנר ומתתיהו שלם הקימו את ועדת-החגים הבינקיבוצית הראשונה. במסגרת תנועתית זאת, הקים את ארכיון החגים הבינקיבוצי, שמטרתו היתה לאגור את החומר ההתנסותי של מחנכים ופעילי תרבות וחג, עיצוב קבלת-שבת, לוח מועדי השנה וכן מחזור חיי האדם: טקס עלייה מהגן לבית-הספר, בר-מצווה, כלולות, ואופי האבל בקיבוץ. בנוסף לעבודתו זאת נדרש לשליחויות חינוכיות בארה"ב וקנדה ורוסיה הסובייטית, שם ערך סמינרים להוראת ועריכת החגים בבית-הספר, בקהילה ובמשפחה.

בארכיון החגים הבינקיבוצי בבית-שיטה, ביקרו במשך השנים אלפי אנשים מהארץ ומחוץ-לארץ, האזינו להרצאותיו והסבריו ועיינו בחומר המתועד ובילקוטי החגים. במפעל חייו זה ביקש אריה בן-גוריון למצוא שילוב של מסורת יהודית בעיצובם של השבת, החג והמועד בהווה הציונית המתחדשת בארצנו. בדרך זאת הוא עשה ועושה נפשות בקרב מורים, הורים וקהילות, הן בקיבוץ והן בעיר, לשילוב המסורת היהודית וליצירת תשתית תרבותית יהודית שורשית בעולמנו המשתנה. כך פועל אריה בן-גוריון לקירוב הלכבות בין יהודים בעלי רקע שונה למסורת ישראל.

ועד אבי
ועד חי

ועד אבי
ועד חי

ועד אבי
ועד חי

ועד אבי
ועד חי

ועד אבי
ועד חי

ועד אבי
ועד חי

ועד אבי
ועד חי

פרס אבי חי בישראל – תשנ"ד

מוענק

למר אריה בן-גוריון

מייסד ארכיון החגים הבינקיבוצי, מחנך ומלמד שהצליח ליצור תשתית תרבותית – יהודית מתחדשת בקהילה הקיבוצית ובארץ כולה

- 1916 – נולד בקרים, רוסיה.
 - 1924 – עלה לישראל
 - 1935 – חניך ובוגר בית-הספר הריאלי בחיפה. מדריך בתנועת הצופים ובתנועת הנוער החלוצית – "מחנות העולים".
 - 1936 – יוצא להגשמה לבית-השיטה
 - 1940 – מדריך ומורה לנערי עליית הנוער מציכיה הכבושה.
 - 1943 – מגוייס על-ידי הנרייטה סאלד ועליית הנוער ביגור. באותה שנה מקבל את ילדי טהרן ומטפל בהם.
 - 1945 – מחנך ומורה בבית-הספר בבית-השיטה
 - 1953 – שליח מטעם המחלקה לחינוך ותרבות של הסוכנות לטורונטו, קנדה. מורה ב"תלמוד תורה" ומנהל בית-ספר תיכון יהודי.
 - 1956 – מנהל בית-הספר בבית-השיטה.
 - 1957 – רכז סמינר ארצי ראשון לחגים בקיבוץ המאוחד.
 - 1966 – רכז סמינר בינקיבוצי ראשון לרכזי תרבות.
 - 1968 – רכז המחלקה לתרבות ולחגים בקיבוץ המאוחד.
 - 1968 – מקים את ארכיון החגים הבינקיבוצי, בבית-השיטה.
 - 1971 – יוצא בשליחות המחלקה לחינוך ותרבות בגולה, ללוס-אנג'לס
 - 1980 – יוצא למסע אישי לספרד – להכנת תוכנית לימודית: בעקבות "תור הזהב".
 - 1982 – חתן פרס האגף לתרבות תורנית במשרד החינוך והתרבות, ע"ש יעקב אגרסט ז"ל.
 - 1988 – חתן פרס השר לענייני דתות, להנחלת מורשת ישראל.
 - 1980–1991 – עורך ומוציא לאור, יחד עם צבי שוע, ילקוטי חגים לכל מעגל השנה העברית ומחזור חיי האדם.
 - 1991 – יוצא למוסקבה, בשליחות משרד החוץ, לערוך סדר-יפסח.
- אריה בן-גוריון משמש כיום כמנהל מכון החגים הבינקיבוצי ועוסק ביעוץ חינוכי ובהדרכה בתחומי התמחותו.

פרס אבי חי בישראל

פרס אבי חי בישראל מוענק זו הפעם השנייה והיה זה מכבר למסורת שנתית קבועה. מטרת הפרס היא להכיר ולעודד יוזמות משמעותיות התורמות להגברת יחסי הבנה ורגישות הדדיים, בין יהודים בעלי רקע שונה וגישות שונות למסורת ישראל.

מועמד לפרס יכול להיות כל אדם שהוא אזרח ישראלי (לא מוסד, ארגון או גוף ציבורי) שתום תרומה ייחודית, מתמשכת או חדשנית למען קירוב וגיבור בין יהודים בעלי דעות שונות כלפי המסורת ושפעילותו נובעת מתוך יחס של הבנה והערכה כלפי המורשת היהודית, על כל גווניה.

ועדת הבחירה של הפרס מורכבת מתשעה אישי ציבור המייצגים קשת רחבה של דעות כלפי מסורת ישראל.

פרס אבי חי בישראל – תשנ"ד הוא בסך 50,000 ש"ח.

פרס אבי חי בישראל – תשנ"ג הוענק לד"ר דניאל טרופר, יוזם ומקים "גשר" מפעלים חינוכיים.

ועדת הבחירה

ד"ר כרמי יוגב, יו"ר הועדה
מחנך, יו"ר המרכז לטכנולוגיה חינוכית

הרב יהודה ליאון אשכנזי
רב ומחנך, מייסד מרכז "יאיר" ללימוד יהדות וציונות, חתן פרס יו"ר הכנסת

פרופ' דוד וייס
פרופ' לאימונולוגיה, ביה"ס לרפואה של האוניברסיטה העברית והדסה ירושלים
חבר הנאמנים של אבי חי

פרופ' יהודה באואר
פרופ' ויו"ר האקדמאי במרכז ליהדות זמננו, האוניברסיטה העברית

פרופ' חוה לצרוס-יפה
פרופ' לתרבות האיסלם, האוניברסיטה העברית; חתנית פרס ישראל לחקר ההיסטוריה

מר גוריון מלצר
תעשיין, נשיא ומנכ"ל "תדיראן"

פרופ' אוריאל סימון
פרופ' למקרא, אוניברסיטת בר-אילן

גבי רחל פורסטנברג
עיתונאית, עורכת ב-The Jerusalem Report

מר ויקטור שם-טוב
שר הבריאות וח"כ לשעבר

אבי חי – מחויבות לעם היהודי, למסורת היהודית ולמדינת ישראל

אבי חי היא קרן פרטית שנוסדה בשנת 1984 ופועלת בניו יורק ובישראל. הקרן חותרת להרחבת פעולותיה גם במקומות נוספים ברחבי העולם שיש בהם אוכלוסייה יהודית גדולה.

המחויבות להמשכיותם של עם ישראל והיהדות, ולמרכזיותה של מדינת ישראל בחיי העם היהודי, מציבה לאבי חי שני יעדים מרכזיים:

- עידוד וטיפול יחסי הבנה ורגישות בין יהודים בעלי רקע שונה וגישות שונות למסורת.
- טיפוח המסורת בקרב כל חלקי העם ועידוד ההבנה וההערכה למורשת היהודית ולקיום דינייה ומנהגיה.

אבי חי דבקה בפילוסופיה של הרב אברהם יצחק הכהן קוק זצ"ל, הרב הראשי לישראל בשנים 1921-1935. הפרוייקטים המתבצעים על-ידי הקרן הם בהשראתו וברוחו של הרב ומטרתם לקדם את יעדיה של אבי חי.

ביוזמת אבי חי ערך מכון גוטמן למחקר חברתי שמושי מחקר בנושא "אמונות, שמירת מצוות ויחסים חברתיים בקרב היהודים בישראל." זהו המחקר המפורט והמעמיק ביותר על נושא זה שנעשה עד היום בישראל. מחקר זה משמש בסיס לפעולות מתמשכות ע"י הקרן לעידוד דיון ציבורי הן בישראל והן בארה"ב, על ממצאי המחקר ועל האופי היהודי של החברה בישראל. המחקר, שיצא בעברית ובאנגלית, יתורגם לשפה הרוסית ואולי לשפות נוספות, כדי להפיצו בין אוכלוסיות יהודיות נוספות.

במרכז עדיפויותיה בישראל, החליטה הקרן לפעול לשיפור ולהרחבת לימודי היהדות במערכת החינוך הממלכתית. להשגת מטרה זו, תומכת אבי חי במרכז לטכנולוגיה חינוכית (מט"ח), בפיתוח תוכניות לימודים במורשת היהודית המיועדות לבתי ספר ממלכתיים, ובתוכנית חדשה להכשרת מורים במסגרת "אורנים", סמינר הקיבוצים.

בין פעולות הקרן בשנים האחרונות: השתתפות בהקמה ובתמיכה שוטפת של "בית מורשה" בירושלים, מוסד להשכלה גבוהה שנועד להכשיר מנהיגים רוחניים לשרות ציבורי בהוראה ופעילות קהילתית ורוחנית; פיתוח חיזיון אור-קולי ב"בית הרב קוק" בירושלים; תוכניות הדרכה לזוגות צעירים לקראת חיי משפחה, בניהולה של "עמיעד" וכן תמיכה ב"אל עמי" עבור תכניות להגברת התחייבות לערכים יהודיים ושמירת מסורת.

אבי חי תומכת בתוכניות נוספות, ביניהן: פעולות בית מדרש "אלול", המיועדות למבוגרים ולנוער, בעלי רמות שונות של מחויבות כלפי קיום מצוות, בדרך של לימוד המקורות היהודיים בצוותא; שרותי תמיכה לרבנים ומורים המשרתים בעיירות פיתוח, דרך המרכז החינוכי מבשרת ציון (מר"ץ); ומכון ארץ חמדה, להכשרת דיינים.

הקרן הוציאה לאור, בעברית ובאנגלית, ספרי עיון, וביניהם: "לחיות ביחד: יחסי דתיים-חילוניים בחברה הישראלית" ו"יובל אורות", על תורתו של הרב קוק.

ועד אבי
והאבי חי

ועד אבי
והאבי חי

ועד אבי
והאבי חי

ועד אבי
והאבי חי

ועד אבי
והאבי חי

ועד אבי
והאבי חי

ועד אבי
והאבי חי

חבר הנאמנים

זלמן ח. ברנסטין, יו"ר
יו"ר הוועד המנהל, סנפורד סי. ברנסטין בע"מ
יו"ר קרן תקווה

דוד וייס
פרופ' ויו"ר המרכז ע"ש לאוטנברג לאימונולוגיה,
ויו"ר הוועדה האקדמית של המרכז לאתיקה רפואית, בית ספר לרפואה של
האוניברסיטה העברית והדסה

רות וייס
פרופ' לספרות אידיש וספרות השוואתית, אוניברסיטת הרוורד, ארה"ב

הנרי טאוב
יו"ר הוועד המנהל אי.די.פי. – עיבוד נתונים אוטומטי בע"מ
יו"ר חבר הנאמנים הבינלאומי – הטכניון

סמואל סילברמן
נשיא לשעבר של מגבית הפדרציה של ניו יורק

ארתור פריד
מנכ"ל "יד-הנדיב"

מנכ"ל

אברהם י. הכהן

אבי חי – מחויבות לעם היהודי
רחוב רמב"ן 28
ת.ד. 7035
ירושלים 91070
טל.: 02-631227
פקס.: 02-662861

AVI CHAI — A Philanthropic Foundation
52 Vanderbilt Avenue
New York, NY 10017-3808
Tel. (212) 697-8836
Fax: (212) 697-8879

וועד אבי
וועד חיי

וועד אבי
וועד חיי

וועד אבי
וועד חיי

וועד אבי
וועד חיי

וועד אבי
וועד חיי

וועד אבי
וועד חיי

וועד אבי
וועד חיי

ועד אבי
והוא חי

ועד אבי
והוא חי

פרס אבי חי בישראל – תשנ"ד

ועד אבי
והוא חי

ועד אבי
והוא חי

ועד אבי
והוא חי

ועד אבי
והוא חי

וְעַתָּה אֲבִי
וְגַחְסֵי חַי

וְעַתָּה אֲבִי
וְגַחְסֵי חַי

פֶּרֶס אֲבִי חַי בְּיִשְׂרָאֵל — תִּשְׁנִי"ד

וְעַתָּה אֲבִי
וְגַחְסֵי חַי

וְעַתָּה אֲבִי
וְגַחְסֵי חַי

וְעַתָּה אֲבִי
וְגַחְסֵי חַי

וְעַתָּה אֲבִי
וְגַחְסֵי חַי